

# Euroopan unionin virallinen lehti

# C 244



Suomenkielinen laitos

## Tiedonantoja ja ilmoituksia

55. vuosikerta  
14. elokuuta 2012

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
II <i>Tiedonannot</i>		
EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT		
<b>Euroopan komissio</b>		
2012/C 244/01	Komission tiedonanto – Ilmoitus – muodollista pätevyyttä osoittavat asiakirjat – ammattipätevyiden tunnustamisesta annettu direktiivi 2005/36/EY (liite V) <sup>(1)</sup> .....	1
2012/C 244/02	Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen (Asia COMP/M.6285 – SARIA/Danish Crown/Daka JV) <sup>(1)</sup> .....	7
IV <i>Tiedotteet</i>		
EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDOTTEET		
<b>Euroopan komissio</b>		
2012/C 244/03	Euron kurssi .....	8

# FI

Hinta:  
3 EUR

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

V *Ilmoitukset*

KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

**Euroopan komissio**

2012/C 244/04

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä (Asia COMP/M.6693 – Tech Data/Brightstar Europe) – Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia <sup>(1)</sup> ..... 9



---

<sup>(1)</sup> ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

## II

(Tiedonannot)

## EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA VIRASTOJEN TIEDONANNOT

## EUROOPAN KOMISSIO

**Komission tiedonanto – Ilmoitus – muodollista pätevyyttä osoittavat asiakirjat – ammattipätevyysden tunnustamisesta annettu direktiivi 2005/36/EY (liite V)**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2012/C 244/01)

Ammattipätevyysden tunnustamisesta 7 päivänä syyskuuta 2005 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2005/36/EY, sellaisena kuin se on muutettuna tiettyjen direktiivien mukauttamisesta henkilöiden vapaan liikkuvuuden alalla Bulgarian ja Romanian liittymisen johdosta 20 päivänä marraskuuta 2006 annetulla neuvoston direktiivillä 2006/100/EY, ja erityisesti sen 21 artiklan 7 kohdassa säädetään, että jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle antamistaan laeista, asetuksista ja hallinnollisista määräyksistä, jotka koskevat mainitun direktiivin III luvun soveltamisalaan kuuluvien muodollista pätevyyttä osoittavien asiakirjojen myöntämistä, ja että komissio julkaisee *Euroopan unionin virallisessa lehdessä* ilmoituksen, jossa mainitaan jäsenvaltioiden hyväksymät muodollista pätevyyttä osoittavat nimikkeet sekä tarvittaessa muodollista pätevyyttä osoittavan asiakirjan antava elin, asiakirjaan liitettävä todistus ja sitä vastaava ammattinimike, jotka mainitaan liitteessä V olevissa 5.1.1, 5.1.2, 5.1.3, 5.1.4, 5.2.2, 5.3.2, 5.3.3, 5.4.2, 5.5.2, 5.6.2 ja 5.7.1 kohdassa, sekä sovellettava viitejankohhta tai viitelukuvuosi <sup>(1)</sup>.

Koska useat jäsenvaltiot ovat ilmoittaneet uusista nimikkeistä tai jo luetteloiuihin nimikkeisiin tehdyistä muutoksista, komissio julkaisee direktiivin 2005/36/EY 21 artiklan 7 kohdassa tarkoitetun ilmoituksen <sup>(2)</sup>.

**1. Lääkäri**

Bulgaria on ilmoittanut seuraavista jo luetteloiuihin lääketieteen erikoisalojen nimikkeisiin tehdyistä muutoksista (direktiivin 2005/36/EY liitteessä V oleva 5.1.3 kohta):

Hematologia Koulutuksen vähimmäiskesto: 3 vuotta	
Maa	Nimike
България	Клинична хематология

<sup>(1)</sup> Viitelukuvuotta sovelletaan arkkitehtien nimikkeisiin. Direktiivin 2005/36/EY 21 artiklan 5 kohdassa todetaan seuraavaa: "Liitteessä V olevassa 5.7.1 kohdassa tarkoitetut arkkitehdin muodollista pätevyyttä osoittavat asiakirjat, jotka tunnustetaan automaattisesti (...), ovat osoituksena suoritetusta koulutuksesta, joka on alkanut aikaisintaan edellä mainitussa liitteessä tarkoitetun viitelukuvuoden aikana". Muihin liitteessä V lueteltuihin ammattinimikkeisiin sovellettava viittausajankohhta on päivämäärä, josta lähtien kyseisessä jäsenvaltiossa on sovellettava koulutukselle säädettyjä vähimmäisvaatimuksia, jotka on määritelty kyseistä ammattia koskevassa direktiivissä.

<sup>(2)</sup> Direktiivin 2005/36/EY liitteen V konsolidoitu versio on saatavilla internetosoitteessa [http://ec.europa.eu/internal\\_market/qualifications/](http://ec.europa.eu/internal_market/qualifications/)

Hematologiset laboratoriotutkimukset Koulutuksen vähimmäiskesto: 4 vuotta	
Maa	Nimike
България	Трансфузионна хематология

## 2. Yleissairaanhoidosta vastaava sairaanhoitaja

1. Kreikka on ilmoittanut seuraavasta uudesta, yleissairaanhoidosta vastaavan sairaanhoitajan nimikkeestä (direktiivin 2005/36/EY liitteessä V oleva 5.2.2 kohta):

Maa	Koulutuksesta annettava asiakirja	Asiakirjan antava elin	Ammattinimike	Viiteajankohta
Ελλάς	7. Πτυχίο Τμήματος Νοσηλευτικής Πανεπιστημίου Πελοποννήσου	7. Πανεπιστήμιο Πελοποννήσου	Διπλωματούχος ή πτυχιούχος νοσοκόμος, νοσηλεύτης ή νοσηλεύτρια	1.1.1981

2. Kypros on ilmoittanut seuraavasta uudesta, yleissairaanhoidosta vastaavan sairaanhoitajan nimikkeestä (direktiivin 2005/36/EY liitteessä V oleva kohta 5.2.2):

Maa	Koulutuksesta annettava asiakirja	Asiakirjan antava elin	Ammattinimike	Viiteajankohta
Κύπρος	Πτυχίο Γενικής Νοσηλευτικής	Σχολή Επισκεπτριών Υγείας, Πανεπιστήμιο Frederick	Νοσηλεύτης(τρια) Γενικής Νοσηλευτικής	1.5.2004

## 3. Hammaslääkäri

1. Espanja on ilmoittanut seuraavasta uudesta hammaslääkärin nimikkeestä (direktiivin 2005/36/EY liitteessä V oleva 5.3.2 kohta):

Maa	Koulutuksesta annettava asiakirja	Asiakirjan antava elin	Koulutuksesta annettuun asiakirjaan liitetävä todistus	Ammattinimike	Viiteajankohta
España	Título universitario oficial de Graduado o Graduada en Odontología	El Rector de la Universidad de Valencia		Grado en Odontología	1.1.1986

2. Latvia on ilmoittanut seuraavasta jo luetteloituun hammaslääkärin nimikkeeseen tehdystä muutoksesta (direktiivin 2005/36/EY liitteessä V oleva 5.3.2 kohta):

Maa	Koulutuksesta annettava asiakirja	Asiakirjan antava elin	Koulutuksesta annettuun asiakirjaan liitetävä todistus	Ammattinimike	Viiteajankohta
Latvija	Zobārsta diploms	Universitātes tipa augstskola	Sertifikāts – kompetentas iestādes izsniegts dokuments, kas apliecina, ka persona ir nokārtojusi sertifikācijas eksāmenu zobārstniecībā	Zobārsts	1.5.2004

#### 4. Eläinlääkäri

Yhdistynyt kuningaskunta on ilmoittanut seuraavasta uudesta eläinlääkärin nimikkeestä (direktiivin 2005/36/EY liitteessä V oleva 5.4.2 kohta):

Maa	Koulutuksesta annettava asiakirja	Asiakirjan antava elin	Koulutuksesta annettuun asiakirjaan liitettävä todistus	Viiteajankohta
United Kingdom	7. Bachelor of Veterinary Medicine and Bachelor of Veterinary Surgery (B.V.M., B.V.S.)	7. University of Nottingham		21.12.1980

#### 5. Arkkitehti

1. Bulgaria on ilmoittanut seuraavasta uudesta arkkitehdin nimikkeestä (direktiivin 2005/36/EY liitteessä V oleva 5.7.1 kohta):

Maa	Koulutuksesta annettava asiakirja	Asiakirjan antava elin	Koulutuksesta annettuun asiakirjaan liitettävä todistus	Viitelukuvuosi
България	Магистър — специалност „Архитектура“	Висше строително училище „Любен Каравелов“, Архитектурен факултет	Свидетелство, издадено от компетентната Камера на архитектите, удостоверяващо изпълнението на предпоставките, необходими за регистрация като архитект с пълна проектантска правоспособност в регистъра на архитектите	2009/2010

2. Tšekki on ilmoittanut seuraavasta uudesta arkkitehdin nimikkeestä (direktiivin 2005/36/EY liitteessä V oleva 5.7.1 kohta):

Maa	Koulutuksesta annettava asiakirja	Asiakirjan antava elin	Koulutuksesta annettuun asiakirjaan liitettävä todistus	Viitelukuvuosi
Česká republika	Magistr umění v oboru Architektonická tvorba, MgA	Akademie výtvarných umění v Praze	Osvědčení o splnění kvalifikačních požadavků pro samostatný výkon profese architekta vydané Českou komorou architektů	2007/2008

3. Saksa on ilmoittanut seuraavasta uudesta arkkitehdin nimikkeestä (direktiivin 2005/36/EY liitteessä V oleva 5.7.1 kohta):

Maa	Koulutuksesta annettava asiakirja	Asiakirjan antava elin	Koulutuksesta annettuun asiakirjaan liitettävä todistus	Viitelukuvuosi
Deutschland	Master of Arts — M.A.	Georg-Simon-Ohm-Hochschule Nürnberg Fakultät Architektur	Bescheinigung einer zuständigen Architektenkammer über die Erfüllung der Qualifikationsvoraussetzungen im Hinblick auf eine Eintragung in die Architektenliste	2005/2006

Maa	Koulutuksesta annettava asiakirja	Asiakirjan antava elin	Koulutuksesta annettuun asiakirjaan liitettävä todistus	Viitelukuvuosi
		Hochschule Anhalt (University of Applied Sciences) Fachbereich Architektur, Facility Management und Geoinformation		2010/2011
		Hochschule Regensburg (University of Applied Sciences), Fakultät für Architektur		2007/2008
		Technische Universität München, Fakultät für Architektur		2009/2010
	Bachelor of Arts — B.A.	Hochschule Anhalt (University of Applied Sciences) Fachbereich Architektur, Facility Management und Geoinformation		2010/2011

4. Espanja on ilmoittanut seuraavasta uudesta arkkitehdin nimikkeestä (direktiivin 2005/36/EY liitteessä V oleva 5.7.1 kohta):

Maa	Koulutuksesta annettava asiakirja	Asiakirjan antava elin	Koulutuksesta annettuun asiakirjaan liitettävä todistus	Viitelukuvuosi
España	Título oficial de arquitecto	Universidad San Pablo CEU		2001/2002

5. Kypros on ilmoittanut seuraavasta uudesta arkkitehdin nimikkeestä (direktiivin 2005/36/EY liitteessä V oleva 5.7.1 kohta):

Maa	Koulutuksesta annettava asiakirja	Asiakirjan antava elin	Koulutuksesta annettuun asiakirjaan liitettävä todistus	Viitelukuvuosi
Κύπρος	Professional Diploma in Architecture	University of Nicosia	Βεβαίωση που εκδίδεται από το Επιστημονικό Τεχνικό Επιμελητήριο Κύπρου (ΕΤΕΚ) η οποία επιτρέπει την άσκηση δραστηριοτήτων στον τομέα της αρχιτεκτονικής.	2006/2007
	Διπλωμα Αρχιτεκτονικής (5 ετη)	Frederick University Σχολή Αρχιτεκτονικής, Καλών και Εφαρμοσμένων Τεχνών του Πανεπιστημίου Frederick		2008/2009

6. Romania on ilmoittanut seuraavasta uudesta arkkitehdin nimikkeestä (direktiivin 2005/36/EY liitteessä V oleva 5.7.1 kohta):

Maa	Koulutuksesta annettava asiakirja	Asiakirjan antava elin	Koulutuksesta annettuun asiakirjaan liitettävä todistus	Viitelukuvuosi
România	Diplomă de arhitect	Universitatea „Politehnică” din Timișoara	Certificat de dobândire a dreptului de semnătură si de înscriere în Tabloul Național al Arhitecților	2011/2012
		Universitatea Tehnică din Cluj-Napoca		2010/2011
		Universitatea Tehnică „Gheorghe Asachi” din Iași		2007/2008

7. Slovenia on ilmoittanut seuraavasta jo luetteloi tuun arkkitehdin nimikkeeseen tehdystä muutoksesta (direktiivin 2005/36/EY liitteessä V oleva 5.7.1 kohta):

Maa	Koulutuksesta annettava asiakirja	Asiakirjan antava elin	Koulutuksesta annettuun asiakirjaan liitettävä todistus	Viitelukuvuosi
Slovenija	Magister inženir arhitekture/Magistrica inženirkz arhitekture	Univerza v Ljubljani, Fakulteta za Arhitekturo	Potrdilo Zbornice za arhitekturo in proctor o usposobljenosti za opravljanje nalog odgovornega projektanta arhitekture	2007/2008

8. Slovakia on ilmoittanut seuraavasta uudesta arkkitehdin nimikkeestä (direktiivin 2005/36/EY liitteessä V oleva 5.7.1 kohta):

Maa	Koulutuksesta annettava asiakirja	Asiakirjan antava elin	Koulutuksesta annettuun asiakirjaan liitettävä todistus	Viitelukuvuosi
Slovensko	Diplom inžiniera architekta (titul Ing. arch.)	Technická univerzita v Košiciach, Fakulta umení, študijný odbor 5.1.1. Architektúra a urbanizmus	Certifikát vydaný Slovenskou komorou architektov na základe 3-ročnej praxe pod dohľadom a vykonania autorizačnej skúšky	2004/2005

9. Yhdistynyt kuningaskunta on ilmoittanut seuraavista muutoksista arkkitehdin nimikkeisiin (direktiivin 2005/36/EY liitteessä V oleva 5.7.1 kohta):

Maa	Koulutuksesta annettava asiakirja	Asiakirjan antava elin	Koulutuksesta annettuun asiakirjaan liitettävä todistus	Viitelukuvuosi
United Kingdom	1. Diplomas in architecture	1. — Universities	An Architects Registration Board Part 3 Certificate of Architectural Education	1988/1989
		— Colleges of Art		2006/2007
		— Schools of Art		2008/2009
		— Cardiff University		
		— University College for the Creative Arts		
		— Birmingham City University		
	2. Degrees in architecture	2. Universities		1988/1989
	3. Final examination	3. Architectural Association		
	4. Examination in architecture	4. Royal College of Art		
	5. Examination Part II	5. Royal Institute of British Architects		
	6. Master of Architecture	6. — University of Liverpool		2006/2007
		— Cardiff University		2006/2007
— University of Plymouth			2007/2008	
— Queens University, Belfast			2009/2010	
— Northumbria University			2009/2010	
— University of Brighton			2010/2011	

Maa	Koulutuksesta annettava asiakirja	Asiakirjan antava elin	Koulutuksesta annettuun asiakirjaan liitettävä todistus	Viitelukuvuosi
		— Birmingham City University		2010/2011
		— Leeds Metropolitan University		2011/2012
		— University of Newcastle upon Tyne		2011/2012
		— University of Lincoln		2011/2012
		— University of Huddersfield		2012/2013
	7. Graduate Diploma in Architecture	7. University College London		2006/2007
	8. Professional Diploma in Architecture	8. University of East London		2007/2008
	9. Graduate Diploma in Architecture/MArch Architecture	9. University College London		2008/2009
	10. Postgraduate Diploma in Architecture	10. — Leeds Metropolitan University — University of Edinburgh		2007/2008 2008/2009
	11. MArch Architecture (ARB/RIBA Part 2)	11. University College London		2011/2012
	12. Master of Architecture (MArch)	12. Liverpool John Moores University		2011/2012
	13. Postgraduate Diploma in Architecture and Architectural Conservation	13. University of Edinburgh		2008/2009
	14. Postgraduate Diploma in Architecture and Urban Design	14. University of Edinburgh		2008/2009



**Ilmoitetun keskittymän vastustamatta jättäminen**  
**(Asia COMP/M.6285 – SARIA/Danish Crown/Daka JV)**

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2012/C 244/02)

Komissio päätti 29 päivänä kesäkuuta 2012 olla vastustamatta edellä mainittua keskittymää ja todeta sen yhteismarkkinoille soveltuvaksi. Päätös perustuu neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 6 artiklan 1 kohdan b alakohtaan. Päätöksen koko teksti on saatavilla vain englannin kielellä, ja se julkistetaan sen jälkeen kun siitä on poistettu mahdolliset liikesalaisuudet. Päätös on saatavilla:

- komission kilpailun pääosaston verkkosivuilla (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>); sivuilla on monenlaisia hakukeinoja sulautumapäätösten löytämiseksi, muun muassa yritys-, asianumero-, päivämäärä- ja alakohtaiset hakemistot,
  - sähköisessä muodossa EUR-Lex-sivustolta (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) asiakirjanumerolla 32012M6285. EUR-Lex on Euroopan yhteisön oikeuden online-tietokanta.
-

## IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN, ELINTEN, TOIMISTOJEN JA  
VIRASTOJEN TIEDOTTEET

## EUROOPAN KOMISSIO

Euron kurssi <sup>(1)</sup>

13. elokuuta 2012

(2012/C 244/03)

1 euro =

Rahayksikkö	Kurssi	Rahayksikkö	Kurssi		
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,2339	AUD	Australian dollaria	1,1689
JPY	Japanin jeniä	96,61	CAD	Kanadan dollaria	1,2235
DKK	Tanskan kruunua	7,4431	HKD	Hongkongin dollaria	9,5716
GBP	Englannin punttaa	0,78615	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,5205
SEK	Ruotsin kruunua	8,2312	SGD	Singaporin dollaria	1,5356
CHF	Sveitsin frangia	1,2010	KRW	Etelä-Korean wonia	1 393,23
ISK	Islannin kruunua		ZAR	Etelä-Afrikan randia	10,0093
NOK	Norjan kruunua	7,3065	CNY	Kiinan juan renminbiä	7,8509
BGN	Bulgarian leviä	1,9558	HRK	Kroatian kunaa	7,4630
CZK	Tšekin korunaa	25,145	IDR	Indonesian rupiaa	11 710,00
HUF	Unkarin forinttia	279,10	MYR	Malesian ringitiä	3,8524
LTL	Liettuan litiä	3,4528	PHP	Filippiinien pesoa	51,701
LVL	Latvian latia	0,6963	RUB	Venäjän ruplaa	39,1625
PLN	Puolan zlotya	4,0820	THB	Thaimaan bahtia	38,769
RON	Romanian leuta	4,5315	BRL	Brasilian realia	2,4954
TRY	Turkin liiraa	2,2099	MXN	Meksikon pesoa	16,1630
			INR	Intian rupiaa	68,2890

<sup>(1)</sup> Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekursssi.

## V

(Ilmoitukset)

## KILPAILUPOLITIIKAN TOTEUTTAMISEEN LIITTYVÄT MENETTELYT

## EUROOPAN KOMISSIO

## Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä

(Asia COMP/M.6693 – Tech Data/Brightstar Europe)

Yksinkertaistettuun menettelyyn mahdollisesti soveltuva asia

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2012/C 244/04)

1. Komissio vastaanotti 7 päivänä elokuuta 2012 neuvoston asetuksen (EY) N:o 139/2004 <sup>(1)</sup> 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yhdysvaltalainen yritys Tech Data Corporation (Tech Data) hankkii sulautuma-asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun määräysvallan brittiläisessä yrityksessä Brightstar Europe Limited (Brightstar Europe) ostamalla osakkeita.
2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:
  - Tech Data: tieto- ja viestintäteknologia-alan tuotteiden jakelu,
  - Brightstar Europe: matkapuhelinlaitteiden tukkujakelu (ja niiden oheispalvelut), tariffit/sopimukset ja lisälaitteet.
3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua EY:n sulautuma-asetuksen soveltamisalaan. Asiaa koskeva lopullinen päätös tehdään kuitenkin vasta myöhemmin. Asia soveltuu mahdollisesti käsiteltäväksi menettelyssä, joka on esitetty komission tiedonannossa yksinkertaistetusta menettelystä tiettyjen keskittymien käsittelemiseksi neuvoston EY:n sulautuma-asetuksen <sup>(2)</sup> nojalla.
4. Komissio pyytää kolmansiä osapuolia esittämään ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksilla (+32 22964301), sähköpostitse osoitteeseen COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu tai postitse viitteellä COMP/M.6693 – Tech Data/Brightstar Europe seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio  
Kilpailun PO (DG COMP)  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> EUVL L 24, 29.1.2004, s. 1 ("EY:n sulautuma-asetus").

<sup>(2)</sup> EUVL C 56, 5.3.2005, s. 32 ("tiedonanto yksinkertaistetusta menettelystä").









## TILAUSHINNAT 2012 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen DVD	22 EU:n virallista kieltä	1 310 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	840 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) DVD	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, DVD, ilmestyy kerran viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonantoja ja ilmoituksia).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä DVD-levyllä.

*Euroopan unionin virallisen lehden* tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa ”Huomautus lukijalle”.

## Myynti ja tilaukset

Maksulliset julkaisut, kuten *Euroopan unionin virallinen lehti*, ovat tilattavissa jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internetosoitteesta:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_fi.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.**

**Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>**

